

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2020, №2, Том 8 / 2020, No 2, Vol 8 <https://mir-nauki.com/issue-2-2020.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/79PDMN220.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Преснухина И.А. Оценка качества иноязычной подготовки студентов в техническом вузе как интегральный показатель // Мир науки. Педагогика и психология, 2020 №2, <https://mir-nauki.com/PDF/79PDMN220.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Presnukhina I.A. (2020). Foreign language training assessment of technical university students as an integral indicator. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 2(8). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/79PDMN220.pdf> (in Russian)

УДК 378

ГРНТИ 14.35.09

Преснухина Ирина Александровна

ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет», Москва, Россия

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: pririna@mail.ru

Оценка качества иноязычной подготовки студентов в техническом вузе как интегральный показатель

Аннотация. Вопросы качества образования особенно в сфере профессионального образования всегда находились в центре внимания общества, поскольку в значительной степени связаны с такими философскими вопросами, как самоопределение, самореализация, успешность личности, а значит и общества в целом. Этим обусловлено большое значение, которое придается этому вопросу в нормативно-правовых актах и научной литературе. В центре внимания настоящей статьи находятся два вопроса: теоретические основы понятий качество образования, оценивание и оценка, а также методические аспекты разработки системы оценивания иноязычной подготовки студентов технических вузов. Был предложен пошаговый алгоритм проектирования такой системы. На первых стадиях необходимо четко определить цель и задачи иноязычной подготовки в техническом вузе с учетом ее направленности на профессионально ориентированное обучение иностранным языкам. Затем, выделяются те аспекты в деятельности студентов, в нашем случае в речевой, которые будут рассматриваться как показатели достижения запланированных результатов и соответственно подвергаться оцениванию. Последние стадии связаны с выбором оценочной шкалой и оценочных мероприятий, соответствующих заданным целям и задачам. В заключение нами был сделан вывод о том, что процесс оценивания качества иноязычной подготовки специалиста в области техники и технологий должен быть многомерным, поскольку коммуникативная компетентность представляет собой сложное, многокомпонентное свойство личности, и оцениванию должны подвергаться все ее составляющие элементы. Полученная в результате оценка уровня сформированности коммуникативной компетентности будет интегральной, так как будет учитывать уровень сформированности каждой ее составляющей в количественном выражении.

Ключевые слова: качество инженерного образования; качество иноязычной подготовки; оценивание; оценка; билингвальная профессионально-деловая культура;

билингвальная коммуникативная компетентность; профессионально ориентированное обучение иностранному языку

Введение

Повышение качества и доступности образования, соответствие образовательных программ и методик обучения самым современным требованиям, тесная интеграция с наукой и рынком труда всегда являлись приоритетными задачами, стоящими перед российской высшей школой. Сегодня проблема гарантии качества инженерного образования приобретает особую важность в большинстве стран и относится к стратегическим задачам всего общества, так как деятельность специалистов в области техники и технологий в XXI веке по мнению ведущих мировых экспертов определяется как «роль архитекторов комплексных технических, социальных, экономических и политических систем, отвечающих на современные глобальные вызовы, стоящие перед человечеством» [1].

Обзор литературы

Согласно международным стандартам ИСО-9001-2000, качество – это степень соответствия присущих характеристик требованиям, при этом показателями качества академической подготовки студентов являются результаты выполнения ими совокупности заданий-индикаторов, направленных на выявление знаний и умений использовать эти знания в различных ситуациях [2].

Федеральный закон от 29.12.2012 №273 «Об образовании в Российской Федерации» определяет качество образования как «комплексную характеристику образовательной деятельности и подготовки обучающегося, выражающую степень их соответствия федеральным государственным образовательным стандартам, образовательным стандартам, федеральным государственным требованиям и (или) потребностям физического или юридического лица, в интересах которого осуществляется образовательная деятельность, в том числе степень достижения планируемых результатов образовательной программы».

В педагогическом терминологическом словаре качество образования трактуется, с одной стороны, как «соответствие образования многообразным потребностям, интересам личности, общества, государства», а с другой стороны, как «совокупность потребительских свойств образовательной услуги, обеспечивающей возможность удовлетворения комплекса потребностей по всестороннему развитию личности студента», которая зависит от таких ключевых факторов, как «профессорско-преподавательский состав, учебно-методическое обеспечение, материально-техническая база, интеллектуальный потенциал учебного заведения и студенты» [3].

Исследователями непрерывно обсуждается само понятие «качество образования» и его показатели. Например, Ю.А. Черная рассматривает *качество* высшего образования как «сбалансированное соответствие принятым стандартам и нормам, соблюдение требований ФГОС ВО ко всем структурным компонентам образовательной программы, к которым относятся цели, задачи, содержательные и технологические ресурсы, а также кадровый потенциал, контингент абитуриентов, материально-техническое обеспечение, ожидаемый результат подготовки, финансовая составляющая и т. д.» [4].

Исследуя вопросы качества образования с точки зрения составляющих его компонентов, Б.А. Жигалев отмечает, что в большинстве случаев в научных публикациях упоминаются *слагаемые*, которые выступают как критерии: качество подготовки выпускников вузов, которое относится к категории «качество результата высшего образования»; качество государственных

образовательных стандартов, применяемой нормативной базы, образовательных программ, определяющих качество целеполагания в системе государственной политики в области качества высшего образования России; качество учебно-методической, лабораторной, материально-технической базы высшего образования; качество образовательных технологий (учебных технологий); качество профессорско-преподавательских, научно-исследовательских кадров (качество кадрового потенциала); качество содержания образования; качество воспитания; качество управления (руководства) [5].

По мнению Б.А. Жигалева, категория «оценка качества образования» может быть рассмотрена на трех уровнях: *теоретическом* (как категория профессиональной педагогики); *методологическом* (как педагогический механизм достижения результативности обучения); *практическом* (как целенаправленная деятельность по коррекции результатов образования) [6].

Из приведенных выше определений становится очевидным, что существует две основные трактовки понятия качество образования: (1) как соответствие требованиям нормативно-правовых актов в области образования; (2) как соответствие потребностям личности и общества, что выражается в том, что выпускники готовы к профессиональной деятельности. При этом и в первом, и во втором случае качество образования будет определяться почти одинаковым набором факторов: качество контингента студентов и профессорско-преподавательского состава, содержание образовательной программы или рабочей программы дисциплины, качество учебно-методических материалов, выбранные методы обучения, материально-техническая база, качество управления образовательной программой.

Метод

Исходя из видов качества образования можно выделить три вида оценки качества образования: *внешняя* (соответствие внешним требованиям, предъявляемым со стороны государства), *внутренняя* (соответствие локальным требованиям учебного заведения) и *личностная* (соответствие внутренним потребностям личности). В зависимости от субъекта оценочной деятельности также можно выделить внешнюю оценку качества образования, осуществляемую внешней организацией, и внутреннюю оценку качества образования, проводимую самим образовательным учреждением.

В свою очередь внешняя оценка качества образования включает три вида оценки образовательной деятельности: *государственную аккредитацию*, *независимую общественную аккредитацию*, которая позволяет учесть интересы всех заинтересованных сторон (государства, общества и личности), а также *мнение работодателей*, которое сложилось у них об уровне квалификации выпускников разных вузов, которых они приняли на работу в свои компании, и которое с течением непродолжительного периода времени способствует созданию определенной репутации вуза на рынке труда и в обществе в целом.

На наш взгляд, наиболее важной является именно внутренняя, внутривузовская, оценка качества образования, поскольку она дает более полную картину по целостному процессу профессионального образования выпускника вуза, а также обладает не только контролирующей функцией, но и организационно-образовательной, мотивационной, информационно-аналитической, оперативно-управляющей функциями, определяющими направление совершенствования образовательного *процесса* «наращивания» профессиональных компетенций выпускника.

Однако, прежде чем перейти непосредственно к рассмотрению вопроса оценивания качества иноязычной подготовки специалистов в области техники и технологий, необходимо прояснить два важных момента.

Во-первых, речь идет об определении предмета оценивания, характер и структура которого детерминируют содержание оценочных мероприятий [7]. По нашему мнению, предметом оценивания должна быть ведущая цель образования, в нашем случае инженерного образования. В настоящий момент, в российском образовании господствует компетентностный подход, в соответствии с которым цель и результат образования определяется через набор компетенций, которым должен владеть выпускник. Однако, мы считаем, что это должен быть не набор разрозненных способностей, но синергетическое единство общекультурных и профессиональных компетенций, а также социально-значимых личностных качеств, которое позволяет инженеру успешно осуществлять профессиональную деятельность. Данное качество выпускника технического вуза было обозначено нами как профессионально-деловая культура.

С другой стороны, как показывает изучение ФГОС ВО, а также научной литературы по данному вопросу, в настоящее время знание иностранного языка, в первую очередь английского, является одной из ключевых компетенций современного инженера, что позволяет уточнить цель инженерного образования через введение понятия билингвальная профессионально-деловая культура, уровень сформированности которой и должен свидетельствовать о качестве инженерного образования.

Билингвальная профессионально-деловая культура представляет собой синергетический результат сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций и социально-значимых личностных качеств, который позволяет инженеру успешно участвовать в профессиональной деятельности в составе моно- и многонациональных коллективов, используя в качестве средства общения одинаково эффективно родной и английский языки.

Вторым важным моментом, который требует уточнения, является вопрос терминологии, а именно терминов качество образования, оценка, оценивание, мониторинг качества образования.

В соответствии с положениями, рассмотренными выше, *качество образования студентов инженерных направлений подготовки* определяется уровнем сформированности билингвальной профессионально-деловой культуры у выпускников. С практической точки зрения, наиважнейшим показателем достижения поставленной цели, на наш взгляд, является соответствие подготовки студента (знаний, умений, способностей) самым передовым достижениям науки и технологий, что должно позволить выпускнику с самого первого дня своей профессиональной деятельности стать активным участником тех этапов научно-производственной фабулы, которые соответствуют уровню его образования.

Как известно, существует твердое убеждение, что выпускнику технического вуза в среднем необходимо от 7–10 лет, чтобы достигнуть уровня среднего инженера на предприятии. Однако университеты, будучи центрами передовых научных идей и достижений, должны готовить студентов таким образом, чтобы в момент выпуска они бы были на острие науки и передовых технологий, и поэтому могли бы не только безболезненно для себя войти в производственный процесс, но и служить своего рода «маяками» технологического обновления предприятия.

Под *качеством иноязычной подготовки выпускников технических вузов* мы понимаем свободное владение иностранным (английским) языком в том объеме, который необходим для полноценного профессионального общения между специалистами одного и того же профиля независимо от их государственной и национальной принадлежности.

Оценивание – процесс планирования и проведения оценочных мероприятий, а также проведение анализа полученных данных с целью определения степени достижения целевых показателей студентом в процессе обучения.

Оценка – это результат процесса оценивания, который характеризует степень достижения целевых показателей обучающимся в процессе обучения, а также может отражать проблемные стороны студента.

Отметка – это условная количественная оценка академической успеваемости студентов, используемая для условно-формального отражения знаний и умений студента.

В качестве основы для определения понятия мониторинг было взято определение *Г.М. Коджаспировой*:

Мониторинг – постоянное наблюдение за каким-либо процессом в образовании с целью выявления соответствия получаемых промежуточных результатов запланированным результатам [8, с. 86].

Как следует из приведенных определений, понятие оценивание является родовым и охватывает полностью оценочную деятельность, в то время как мониторинг больше соответствует текущему контролю знаний и представляет собой один из механизмов оценивания.

Результаты

Разработка целостной системы оценивания качества иноязычной подготовки невозможна без определения тех принципов или свойств, которыми она должна обладать. На наш взгляд, ведущими принципами должны быть:

1. принцип непрерывности, т. е. осуществляться на протяжении всего периода обучения, который может длиться несколько семестров;
2. принцип преемственности, т. е. на каждом семестре обучения оценивается конкретный перечень компетенций в разрезе разворачивания рабочей программы;
3. принцип системности, т. е. план оценочных мероприятий должен представлять собой продуманную систему с четким графиком проведения;
4. принцип сопряженности с профильными дисциплинами, т. е. оценочные мероприятия должны быть нацелены по оценивание не просто владения английским языком, но английским языком для целей профессионального общения;
5. принцип аддитивности, т. е. результат оценивания должен представлять собой интегральную и многомерную оценку, которая с одной стороны, характеризует сразу несколько качественных параметров владения английским языком профессионального общения, а с другой стороны, оценивание одних и тех же параметров на протяжении всего периода обучения позволяет проследить динамику прогресса или регресса в отношении овладения тем или иным умением или способностью.

Определение аспектов, которые необходимо подвергнуть процедуре оценивания с целью получения максимально объективного представления о степени достижения целевых показателей, связано с выявлением значимых для иноязычной подготовки компонентов билингвальной профессионально-деловой культуры.

Становление билингвальной профессионально-деловой культуры у студентов, по нашему мнению, связано прежде всего с формированием профессиональной и билингвальной коммуникативной компетентностей. В практическом плане этот процесс во многом обусловлен

широким использованием в педагогической деятельности квазипрофессиональных и практико-ориентированных видов заданий, которые бы способствовали переходу знаний и умений в личный опыт.

Поскольку на занятиях по иностранному языку акцент делается на формирование и развитие прежде всего билингвальной коммуникативной компетентности в приложении к будущей профессиональной деятельности, то соответственно и разрабатываемая система оценивания должна оценивать именно этот вид компетентности, однако в контексте междисциплинарных знаний, умений и компетенций, полученных в рамках общетехнических и профильных дисциплин.

Основываясь на мнениях разных ученых о структуре коммуникативной компетентности [9, с. 65; 10; 11], мы выделили три ключевых блока компетенций в составе билингвальной коммуникативной компетентности:

1. знания и умения применять языковую систему в речи в целях общения, то есть лингвистической (языковой) компетенции;
2. знания и умения учитывать внешние условия общения, то есть социолингвистической и социокультурной компетенций;
3. способности использовать языковые средства в целях достижения коммуникативной цели, то есть прагматической компетенции.

Соответственно, уровень сформированности данных компетенций определяется наличием конкретных знаний и умений, которыми должны обладать студенты и которые и будут приняты в качестве объекта оценивания по время проведения оценочных мероприятий. Поэтому в дальнейшем каждая из трех компетенций была соотнесена с конкретными знаниями и умениями студентов, которыми они должны обладать с точки зрения владения профессионально ориентированным иностранным языком и которые можно подвергнуть количественной оценке.

Первое, *языковая компетенция*:

- произношение: оценивается насколько произношение, ударение, ритм и интонация, и степень беглости речи мешают пониманию;
- грамматические структуры: оценивается правильность использования грамматических структур в устной и письменной речи с точки зрения достижения понимания и передачи требуемого смысла;
- словарный запас: оценивается объем профессиональной лексики, усвоенной и свободно используемой студентом в речи в профессионально ориентированных ситуациях общения, а также достаточность словарного запаса для общения на повседневные темы.

Второе, *социолингвистическая и социокультурная компетенция*:

- общение: оценивается умение четко и недвусмысленно формулировать мысли, инициировать диалог, распознавать и устранять недопонимание, а также учитывать социолингвистический и социокультурный контекст ситуации общения.

Третье, *прагматическая компетенция*:

- понимание устной и письменной речи: оценивается полнота понимания профессионально ориентированных устных и письменных текстов;

- регистры профессионально-делового общения: оценивается умение создавать устные и письменные тексты в соответствии с жанровыми особенностями тех регистров профессионально-делового общения, которые используются в выбранной профессиональной деятельности (инструкции, техническая документация, презентация, описание графиков и диаграмм, деловая корреспонденция, общение по телефону, деловые встречи и переговоры, контракты на закупку оборудования, инструкции по эксплуатации и обслуживанию оборудования, технические задания и т. д.).

Приведенные выше критерии оценивания уровня сформированности билингвальной коммуникативной компетентности используются в процессе текущего, промежуточного и итогового контроля академической успеваемости студентов по дисциплине «Иностранный язык» в виде десятибалльной шкалы оценки, которая позволяет более гибкую схему формирования интегральной оценки по итогам выполнения того или иного контрольного задания.

Выводы

Разработка системы оценочных мероприятий для оценки качества иноязычной подготовки является важной и сложной задачей, поскольку полученные в ходе оценивания данные используются не только в целях контроля, но также управления и совершенствования процесса обучения. Главная же трудность обусловлена тем, что должны быть четко и конкретно определены цели и задачи процесса обучения, а также связанные с ними планируемые результаты. Отсутствие ясного понимания сущности даже одного из указанных выше компонентов приводит к невозможности создания адекватной и логичной системы оценочных мероприятий и критериев, что особенно актуально именно для языковых компетенций.

ЛИТЕРАТУРА

1. Richard K. Miller. From the Ground up: Rethinking Engineering Education for the 21st Century. Symposium on Engineering and Liberal Education, Union College, Schenectady, NY, June 4–5, 2010.
2. Руководство по применению стандарта ИСО-9001-2000 в области обучения и образования / Пер. с англ. Л.А. Раскина. М., 2002.
3. Педагогический терминологический словарь. – С.-Петербург: Российская национальная библиотека. 2006.
4. Черная Ю.А. Оценка эффективности вуза в связи с внедрением критериев оценки качества образовательных услуг // Фундаментальные исследования. 2014. № 12. С. 1999.
5. Жигалев Б.А. Теоретические основы оценки качества профессионального образования в лингвистическом вузе // Научный поиск. 2021. № 1. С. 3–6. Режим доступа: https://elibrary.ru/download/elibrary_17357540_66967904.pdf, свободный.
6. Жигалев Б.А., Викулина М.А. Качество высшего профессионального образования и его оценка: системно-развивающий подход // Нижегородское образование. 2013. № 3. С. 4–11.
7. Рямов Р.Ф. Оценка качества образования – инструмент воздействия на развитие системы образования // Вестник Башкирского университета. 2012. Т. 17. № 3. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/otsenka-kachestva-obrazovaniya-instrument-vozdeystviya-na-razvitie-sistemy-obrazovaniya>, свободный.
8. Коджаспирова Г.М. Педагогический словарь. – М., 2005.
9. Сафонова В.В. Социокультурный подход: ретроспектива и перспективы // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. 2013. № 4. С. 53–72.
10. Бушуева М.А. Оценка уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в неязыковом вузе // Вестник Череповецкого государственного университета. 2011. № 4–3(35). С. 75–78.
11. Тимкина Ю.Ю. Оценка иноязычной коммуникативной компетенции в квазипрофессиональной ситуации // Мир науки. Педагогика и психология. 2019. № 1. Режим доступа: <https://mir-nauki.com/PDF/32PDMN119.pdf>, свободный.

Presnukhina Irina Alexandrovna

Moscow polytechnic university, Moscow, Russia

E-mail: pririna@mail.ru

Foreign language training assessment of technical university students as an integral indicator

Abstract. The issues of education quality especially in the area of professional education has always been in the centre of society's attention as they are connected with such philosophical matters as self-identification, self-actualization, successfulness of a person and the society as a whole. As a result the education quality is considered a lot in regulatory acts and scientific works. This paper deals with two issues: the theoretical aspects of such notions as education quality, evaluation process and assessment, as well as methodological aspects of creating an assessment system of foreign language training of students at technical universities. The article presents a step by step algorithm of elaborating such a system. First, one should clearly define the goal and tasks of foreign language training taking into account its professional orientation at technical universities. Then it is necessary to determine the aspects in the students' activity, in our case their foreign language speech, which are to be considered as indicators of the achievement of the goals set. The last stage is connected with the choice of assessment scale and those evaluation events which are relevant to the defined educational goals and tasks. In conclusion it has been stated that the process of foreign language training evaluation should be multilateral as the communicative competence is a complex and multi component phenomenon, with all its components being assessed, while the assessment of communicative competence obtained as a result of evaluation process will be integral by its character as it incorporates its all components.

Keywords: engineering education quality; foreign language training quality; evaluation process; assessment; bilingual professional and business culture; bilingual communicative competence; professionally oriented foreign language teaching